

ORIENTAÇÕES PARA A PROVA - ESPANHOL

- O aluno deverá utilizar caneta preta ou azul;
- Apenas serão consideradas as respostas dadas na folha de resposta;
- Qualquer rasura no preenchimento da folha de resposta será considerada como questão anulada;
- A duração da prova é de 2 (duas) horas e 30 (trinta) minutos;
- Será permitido o uso individual de dicionário em meio impresso (unilíngue e/ou bilíngue), ficando proibido o uso de quaisquer dispositivos eletrônicos;
- A prova é composta por 10 questões alternativas, contemplando: Leitura e Compreensão textual; Gramática, Vocabulário e Expressões Idiomáticas;
- As questões são objetivas e possuem apenas uma alternativa correta. A divulgação do gabarito da prova será realizada dia 01 de julho de 2019 e dos resultados no dia 05 de julho de 2019 por meio do site da IMED;
- Os candidatos poderão solicitar revisão de prova através de e-mail direcionado ao setor de Relações Internacionais (marcia.perin@imed.edu.br), no dia 02 de julho de 2019, das 8:30 até as 22:30;
- Os certificados serão entregues na Central de Atendimentos da IMED, a partir do dia 30 de julho de 2019.

Tenha uma ótima prova!

Texto A

Los remedios tradicionales

1 Los remedios tradicionales son tratamientos que las personas pasan de una a otra
2 porque parecen funcionar.
3 Por ejemplo, hace siglos se recomendaba una infusión de hojas de sauce para un
4 trastorno llamado gota. El estudio de las sustancias químicas en las hojas de sauce,
5 llevaron a los científicos a desarrollar la medicina llamada aspirina. La creencia
6 popular acerca de las curas para diversos padecimientos continúa generando
7 interrogantes para la investigación científica.
8 Un remedio tradicional moderno es poner un ablandador de carne en las picaduras
9 de insecto. El ablandador de carne contiene una enzima de la papaya que
10 descompone proteínas. Se ha especulado que esta enzima puede también
11 descomponer las proteínas en el veneno de los insectos. Esta hipótesis fue probada
12 con el siguiente experimento.
13 Veintidós estudiantes de medicina se ofrecieron como voluntarios para ser picados
14 por hormigas rojas una vez en cada brazo. Algunos experimentos previos habían
15 demostrado que el agua por sí misma no era remedio efectivo para reducir el dolor
16 de las picaduras de las hormigas rojas. A sí, que se cubrió una picadura con una
17 gasa remojada en agua y la otra se cubrió con una gasa remojada en solución hecha
18 del ablandador de carne disuelto en agua. Ni los voluntarios ni las personas que los
19 observaban sabían que brazo había sido tratado con el ablandador de carne. Las
20 gasas se dejaron por espacio de veinte minutos, los voluntarios les dijeron a los
21 investigadores como se sentía cada una de las picaduras. Las lecturas del flujo de la
22 sangre mostraron ser un poco más altas para las aéreas tratadas con el ablandador,
23 pero la diferencia era muy pequeña. Los investigadores concluyeron que el
24 experimento no encontró evidencias de que el ablandador de carne fuera eficaz
25 contra las picaduras de las hormigas rojas.
26 Son picaduras con ronchas.

Lea atentamente lo que se pide y marque a seguir:

1. ¿Cuál es la razón principal por la que los voluntarios fueron picados una vez en cada brazo, pero solo?
 - a) Para que las diferencias entre estudiantes diestros y zurdos no afectaran los resultados.
 - b) Para permitir que los investigadores escogieran la picadura más severa de las dos para tratamiento.
 - c) Para que los investigadores tuvieran el doble de datos acerca de los efectos del ablandador de carne.
 - d) Para obtener un conjunto de datos de control con el cual comparar los datos experimentales.
 - e) Apenas fue usada una gasa mojada con el producto enzimas de papaya.

2. ¿Se hubiera afectado la validez de los resultados si se les hubiera dicho a los voluntarios cuál de las picaduras había sido tratada con el ablandador?
 - a) No, no habría tenido ningún efecto en la validez de los resultados, siempre y cuando se les hubiera dicho a todos los voluntarios.
 - b) No, los voluntarios eran estudiantes de medicina y por tanto han sido entrenados para ser objetivos.
 - c) Sí, hubiera afectado cuánto dolor y comezón los voluntarios habrían pensado que sintieron en cada brazo.
 - d) Sí, probablemente habrían sentido más incomodidad en el brazo tratado con el ablandador de carne.
 - e) Será más claro y eficaz.

3. Suponga que se encontró que hay muy poca proteína en el veneno de las hormigas. ¿Es este hecho de interés para la interpretación de los resultados del experimento?

- a) Una hipótesis.
- b) Una observación.
- c) Una conclusión.
- d) Una teoría científica.
- e) Una solución.

4. ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor como deben ser vistos los resultados del experimento?

- a) Los resultados no son útiles porque el ablandador de carne fue ineficaz nel tratamiento.
- b) Los resultados no son útiles porque solo veintidós sujetos participaron en el experimento.
- c) Los resultados son útiles, demostrando que el ablandador de carne non resultó amortiguador del dolor.
- d) Los resultados son útiles porque prueban que los remedios tradicionales no funcionan.
- e) El ablandador resultó amortiguador del dolor.

5. Considere la hipótesis de interés en el experimento. Suponga que el ablandador de carne hubiera sido efectivo en reducir el dolor. En este caso, ¿cuál de las siguientes opciones habría sido más probable que se investigara después?

- a) ¿Son las proteínas responsables de los efectos del veneno de las hormigas rojas?
- b) ¿Todas las marcas de ablandador de carne proporcionan alivio contra las picaduras de las hormigas rojas?

- c) ¿También otros remedios tradicionales proporcionan alivio contra las picaduras de las hormigas rojas?
- d) ¿Es la enzima o algún otro ingrediente del ablandador de carne lo que proporciona el alivio?
- e) ¿Es la infusión de hojas de sauce buena contra las picaduras de todas las hormigas?

1

Texto B

La historia detrás de la foto de la fila mortal en el Everest

1 En medio de embotellamiento para ascender, mueren otros dos alpinistas en el
2 Everest. A causa de la influencia, los equipos tienen que hacer fila en medio de unas
3 temperaturas glaciales para alcanzar la cima, exponiéndose al congelamiento o al
4 mortífero mal de altura.

5 La foto se hizo viral y mostró cómo el veintidós de mayo un "embotellamiento" en el
6 Everest anticipaba lo que iba a ocurrir: la tragedia. El alpinista Nirmal Purja fue el
7 hombre que logró la valiosa imagen que retrató cómo, en plena subida, más
8 de doscientas personas no podían avanzar. La trampa mortal terminó hasta el
9 momento con once personas muertas.

10 La situación llamó tanto la atención de Purja que decidió sacarse los guantes para
11 hacer una foto, que seguramente pasará a ser histórica, publicada por todos los
12 medios del mundo. Contó el horror en el Everest tras alcanzar la cima. "Tuvimos que
13 pisar cadáveres" Estaba bajando. De repente, me quedé parado, sin poder moverme.
14 El viento era de unos treinta y cinco Km por hora. Si hubiera sido unos cinco
15 kilómetros más, habría habido más muertos ese día, le contó el alpinista nepalí al
16 diario EL País.

17 A ocho mil metros, no hay espacio para un carril de ida y otro de vuelta. "Me encontré
18 allí como si fuera un policía de tráfico" Estuve tratando de dirigir ese atasco humano
19 durante hora y media. Todo el mundo quería subir y todo el mundo quería bajar. Lo
20 que hice fue pararme y controlar el tráfico. Iba mandando gente arriba y abajo
21 continuamente", prosigue Purja su relato con el diario español.

22 "Creo que la montaña es para todos. Si la gente quiere subir el Everest, tiene
23 derecho. Hay muchas rutas diferentes por las que se puede subir, simplemente, hay
24 que saber gestionar bien esa cantidad de gente", afirma Purja, un alpinista con alma
25 de militar. Fue soldado de la Marina Real Británica, condecorando el año pasado
26 como miembro de la Orden del Imperio por la reina Isabel II. Estuvo con los gurkhas
27 (pueblo combatiente nepalí) fue a la guerra. Proviene de las fuerzas británicas, ahí él
28 dice "Te crees invencible" el más grande. Y cuando está en la montaña, hace poner

29 las cosas en perspectiva. Uno se da cuenta que no es nadie. Apenas uno más del
30 atasco del Everest. Eso sí, autor de una foto histórica. Hasta ahora, casi cualquiera
31 podría obtener un permiso para escalar el monte Everest, pero este año se ha visto
32 afectado por mucha gente, alpinistas sin experiencia.

33 Los montañistas veteranos que alcanzaron la cima hace poco describieron un
34 ambiente al estilo El señor de las moscas, con muchedumbre que llevaban enormes
35 chaquetas de invierno, todos situados precariamente en la cima, empujándose y
36 forcejando para tomarse selfis, lo cual ha hecho de esta temporada una de las más
37 mortales de la historia. Muchas de las muertes eran prevenibles, dicen los veteranos,
38 y el número de aumento de novatos que tratan de escalar el Everest lo ha vuelto más
39 peligroso para todos. Varios funcionarios de gobierno en Katmandú, la capital de
40 Nepal, dijeron que estaban analizando lo que había sucedido y se estaban
41 decantando de su experiencia como escaladores y un certificado verificable de buena
42 salud.

43 “En efecto, habrá algunos cambios en el sector de las expediciones”, dijo Mira
44 Acharya, funcionaria de alto nivel en el Departamento de Turismo de Nepal. [...]

45 El monte Everest es un enorme bloque de hielo y roca a lo largo de la frontera entre
46 China y Nepal. China también organiza expediciones hacia la cima, pero en el
47 costado chino parece que hay menos caos. De entre casi trescientos alpinistas, ha
48 habido dos muertes este año en el lado chino, en comparación con las nueve de
49 Nepal, aunque casi ochocientas personas escalaron del lado nepalés.

50 El camino hacia la cima es tan estrecho y escarpado que los alpinistas deben pasar
51 con mucho cuidado por donde están otros individuos que se han enfermado o muerto.
52 A alguno de los muertos al parecer se les había acabado el oxígeno embotellado, en
53 parte porque la horda de alpinistas que trataban de llegar a la cima al mismo tiempo
54 provocó grandes retrasos.

55 Los alpinistas se vieron obligados a esperar en la nieve durante horas, a alturas
56 superiores a los 8,500 metros, mientras su suministro y su energía se desvanecían.
57 Varios montañistas describieron un afán despeado por alcanzar la cima en el que
58 otros escaladores se rehusaban a compartir los suministros esenciales para
59 sobrevivir, agua y oxígeno.

60 Amit Chowdhury, presidente de la Comisión de Seguridad de la Federación
61 Internacional de Montañismo y Escalada (UIAA, por su sigla en francés), dijo que,

- 62 según las reglas de algunas otras montañas, los guías podían evitar que un alpinista
63 ascendiera si estos consideraban que la persona quizá no lograría llegar o si exhibía
64 un mal comportamiento.
65 Nepal es uno de los países más pobres de Asia e incluso el Everest, la joya de su
66 economía turística, se ha visto afectado por escándalos de corrupción y fraudes.

Fuente: https://www.clarin.com/sociedad/historia-detras-foto-fila-mortal-everest_0_16bzMQkOB.html

6. “Embotellamiento”, “oxígeno embotellado”, de acordo com o texto as expressões mencionadas podem ser traduzidas, nesta ordem, como:

- a) Que há muita gente morta e cilindros de oxigênio.
- b) Pessoas aglomeradas e cilindros de oxigênio.
- c) Congestionamento de veículos e falta de cilindros de oxigênio.
- d) Acidente, e pouco oxigênio.
- e) Ar rarefeito e gases essenciais para sobrevivência.

7. “La trampa mortal termino con once personas muertas, en parte porque la horda de alpinistas provoco grandes retrasos”.

A frase acima significa que?

- a) O clima extremo acabou dificultando a escalada e onze pessoas morreram, principalmente devido à falta de preparação dos alpinistas.
- b) A rampa de acesso era muito estreita, levando à morte de onze pessoas, por causa dos alpinistas que provocaram grandes atrasos.
- c) A emboscada mortal terminou com onze mortos, devido ao fato que o grupo de alpinistas era muito numeroso, o que provocou grandes atrasos.
- d) O tempo perdido pelos grandes grupos na escalada levou à morte de onze pessoas, culpa dos alpinistas que os acompanhavam terem se atrasado.
- e) O caminho percorrido acabou desmoronando e onze pessoas morreram, alpinistas tentaram ajudar mas chegaram muito atrasados.

8. Pode-se entender a frase abaixo como:

“Los alpinistas se vieron obligados a esperar en la nieve durante horas, a alturas superiores a los 8,500 metros, mientras su suministro y su energía se desvanecían” (línea 55-56).

- a) Os alpinistas levavam poucos abrigos para a neve, o que em alturas não superiores a 8.500 metros pode levar à falta de energia.

- b)** Os alpinistas foram obrigados a limpar a neve durante horas, em altitudes acima de 8.500 metros, enquanto seu suprimento e energia se esgotavam.
- c)** Os alpinistas foram obrigados a caminhar na neve durante horas, em altitudes limitadas a 8.500 metros, a fim de ter seus suprimentos abastecidos.
- d)** Os alpinistas foram obrigados a ficar na neve durante horas, com poucas jaquetas de inverno, sendo que na altitude de 8.500 metros seus suprimentos foram abastecidos.
- e)** Os alpinistas foram forçados a esperar na neve por horas, em altitudes acima de 8.500 metros, enquanto seu suprimento e energia se desvaneciam.

9. De acuerdo con el texto es correcto afirmar que:

- a)** Segundo Amit Chowdhury, presidente da UIAA, os guias não podem proibir os alpinistas de subir a montanha.
- b)** O policial Nirmal Purj foi quem organizou a mobilidade dos alpinistas.
- c)** Se o vento tivesse sido de 40 km por hora o número de mortes teria sido maior.
- d)** Ao chegar no topo da montanha os veteranos localizaram-se estrategicamente para ajudar os alpinistas novatos a tirar selfies.
- e)** O governo de Katmandú, capital da China, analisam a possibilidade de proibir os alpinistas novatos de subir a montanha.

10. *Varios funcionarios de gobierno en Katmandú, la capital de Nepal, dijeron que estaban analizando lo que había sucedido y se estaban decantando de su experiencia como escaladores y un certificado verificable de buena salud. (Línea 39-42). Ao analisar a frase se deduz, que:*

- a)** Vários funcionários estavam analisando o acontecido e perceberam que os escaladores se vangloriaram de sua experiência.
- b)** Várias pessoas observaram o acontecido e perceberam erros por parte dos escaladores experientes.
- c)** Vários funcionários detectaram o problema através da análise de documentos.

- d)** Várias pessoas descendo a montanha ao mesmo tempo, foi o que ocasionou o problema.
- e)** Vários funcionários se desentenderam pela situação e falta de controle dos documentos.